BREAKING LIMITS

TEATRO Y CARCEL

Asociación de aprendizaje Grundtvig con el apoyo de la Comisión Europea.

Breaking Limits propone un dialogo entre cárcel y sociedad civil por medio del teatro. El teatro como instrumento formativo, como instrumento de crecimiento personal, socio-cultural y cívico. El teatro como instrumento para mejorar la capacidad expresiva y relacional de la población carcelaria, integración de los diversos grupos étnicos y facilitar la reinserción al final de la pena.

"A los detenidos se les debe de proponer actividades recreativas - deporte, juegos, actividades culturales, pasatiempos y entretenimientos activos - y estos deben, en la medida de los posible, ser autorizados para organizarlos" (Regla 27.6 de la Regla Penitenciaria Europea)

"Cada persona tiene el derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a participar de los beneficios del arte, del progreso científico y de los beneficios de los mismos" (Arti. 27 At.1 de la Declaración Universal de los Derechos Humanos)

BREAKING LIMITS Y EL TEATRO DEL NORTE

El Teatro del Norte es una compañía de teatro con sede en Lugones, Asturias-España y que cuenta con 28 años de existencia. Es una compañía de teatro que ha combinado la creación y representación de espectáculos, tanto para público adulto como juvenil, con la pedagogía teatral: seminarios, encuentros, demostraciones, etc. Desde el año 2010 el Teatro del Norte es el responsable del Aula de Teatro de la Universidad de Oviedo. El Teatro del Norte ha representado en España, Portugal, Holanda, Francia, Italia, Rumania, Montenegro, Moldavia, Egipto, Estados Unidos, Brasil, Argentina, Uruguay, México, El Salvador y Perú.

Entre junio de 2011 y junio de 2013 el Teatro Norte ya formó parte de la Asociación de Aprendizaje de Teatro y Carcel "**Veniamo da Lontano**" junto con grupos de Alemania, Italia, Hungria y Belgica, bajo la coordinación de Teatro Nucleo de Ferrara (Italia)

De Febrero de 2012 a Marzo del 2013 el Teatro del Norte realizó en la UTE de Villabona un curso de iniciación al teatro y el montaje con los internos de la obra de

teatro “Historias para ser contadas” de Osvaldo Dragún, de la que se hicieron 4 representaciones.

A partir de Octubre de 2013 el Teatro del Norte forma parte de una nueva Asociación de Aprendizaje Grundtvig, **Breaking Limits,** que forma parte del Programa de Aprendizaje Permanente Convocatoria 2013 del Organismo Autónomo de Programas Educativos Europeos (OAPEE)**,** que pretende seguir el trabajo de teatro y cárcel iniciado en 2011 con la asociación **Veniamo da Lontano**. Se trata nuevamente de acercar el teatro profesional a la cárcel.
La asociación de aprendizaje **Breaking Limits** está integrada por:

TEATRO NUCLEO SCARL de Italia
ASP Centro Servizi alla Persona de Italia
ALARM THEATER e. V. de Alemania
TEATRO DEL NORTE S. L. de España
URES TER SZINHAZI EGYESULET de Hungria
Turkish Republic Ministry of Justice Bafra Branch Office of Probation and Eelfare Center de Turquia
Université de Liège de Belgica

La asociación de aprendizaje **Breaking Limits** está coordinada desde Ferrara (Italia) por el Teatro Núcleo.

El Teatro del Norte pretende realizar las siguientes actividades dentro del **Breaking Limits**

a) UTE de la Carcel de Villabona Asturias
   Curso de iniciación teatral para internos e internas de la UTE Villabona, con un máximo de 25 alumnos De este curso saldrá un grupo de internos e internas con los que realizar el montaje de una obra de teatro.
   El curso y el montaje durarán de Enero a Diciembre de 2014, realizándose unas 50 sesiones de 2 horas cada una los miércoles de cada semana por la tarde.
   Las sesiones impartidas por Etelvino Vázquez y David González estarán dedicadas al acercamiento a la gramática actoral:
   a) trabajo con el cuerpo
   b) trabajo con las emociones
   c) trabajo con la voz

Las sesiones impartidas por Etelvino Vázquez se realizaran fundamentalmente con ejercicios técnicos que permitan por un lado el desarrollo de las actitudes actorales de cada uno y, por otro lado, la comprensión de los mecanismos de la actuación.
Las sesiones impartidas por David González estarán dedicadas a la improvisación y toda una serie de juegos que estimulen la atención, la creatividad y la interrelación entre ellos.
Se pretende que el autor asturiano Maxi Rodriguez escriba una obra para ellos y que incluso puedan representarla fuera de la cárcel.

b) Encuentro en Asturias de todas las instituciones que forman la asociación **Breaking Limits.** La fecha aún por determinar.
   En dicho encuentro se realizará una visita a la UTE de Villabona, se verá el trabajo que realiza allí el Teatro del Norte y habrá un encuentro con los internos

que participan del proyecto teatral y también con los educadores y directivos de la prisión de Villabona.
Se realizará un encuentro en la Universidad de Oviedo con participación de de todos los asociados y representantes de la Universidad, de la cárcel y del Teatro de Asturias.
Se realizará también un encuentro con el Alcalde de Pola de Siero y se realizará alguna actividad en la Casa de la Cultura de Lugones.

c) El Teatro del Norte, representado por sus miembros Etelvino Vázquez y David Gonzalez, realizará seis movilidades para conocer el trabajo en la cárcel del resto de los asociados y para asistir a Encuentros y Cursos.

Todas estas actividades están sufragadas por el Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos (OAPEE) que depende de la Comisión Europea.

En este segundo año de poder acercar el teatro profesional a la cárcel de Villabona nos planteamos los siguientes objetivos teatrales y pedagógicos:

1) Para que la experiencia de un grupo de teatro en la cárcel sea interesante hace falta que esta experiencia siga realizándose durante varios años hasta que acabe consolidándose. La continuidad mejorará nuestra experiencia y la de los propios internos.
2) Exigiremos más compromiso a los participantes, tanto en la asistencia como en el trabajo.
3) Haremos un grupo bastante reducido para representar la obra de teatro.
4) Buscaremos una obra, o la crearemos con ellos, que se relacione más con su edad, nivel cultural, intereses, etc.
5) No perderemos mucho tiempo haciendo un curso preparatorio muy largo. Y si se hace estaría en función del espectáculo que vamos a realizar.
6) Intentaremos conseguir que se les deje representar fuera de la cárcel.
7) Un nuevo año de trabajo aumentará también nuestro compromiso, tanto personal como teatral, que, sin duda, en el primer proyecto fue de tanteo mutuo y de descubrimiento de un mundo que desconocíamos, auque los internos son iguales que los jóvenes del exterior que asisten a nuestros cursos.

Esperamos, pues, que esta nueva experiencia nos enriquezca y nos permita llevar el teatro a “las regiones sin teatro”, donde este arte milenario aún tiene sentido para los participantes y produce beneficios en todos los que participamos.

En este segundo proyecto, y dada la experiencia que nos da haber hecho ya un proyecto anterior, pretendemos mejorar nuestra relación con los internos, realizar un trabajo mas personalizado y tener una mejor coordinación con la cárcel, lo que nos permitirá un trabajo mas fluido y con mejores resultados, siempre sin olvidar la movilidad de los propios internos e internas que hace que sus asistencia no sea todo lo constante que nosotros deseamos.

Etelvino Vázquez
Teatro del Norte